MARLEY

CLASSIC
C10, C20, C30

DE Betriebs-/Montageanleitung

GB Operating/assembly instructions

SE Bruks-/monteringsanvisning

IT Istruzioni per l'uso e il montaggio

RU Инструкция по эксплуатации и монтажу

HU Üzemeltetési-/szerelési útmutató

BG Ръководство за работа/монтаж

HR Uputa za uporabu/montažu

SI Navodila za uporabo/montažo

DE DEUTSCH 3

GB ENGLISH 4

SE SVENSKA 5

IT ITALIANO 6

RU РУССКИЙ ЯЗЫК 7

HU MAGYAR 8

BG БЪЛГАРСКИ 9

HR HRVATSKI 10

SI SLOVENSKI 11

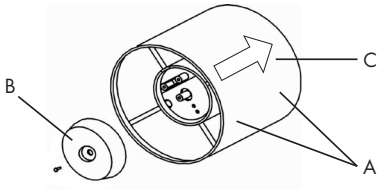
(DE) DEUTSCH

Bitte diese Montageanleitung vor Beginn der Installation durchlesen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Achtung

Alle Arbeiten im spannungslosen Zustand durchführen. Die elektrischen Arbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal und entsprechend den jeweils gültigen Vorschriften erfolgen.



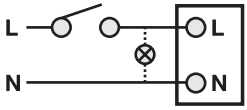
Wand- oder Deckenmontage

❶ Lüftungsrohr in Wand oder Decke montieren.
❷ Je nach Maß des verwendeten Lüftungsrohres die Schaumstoffbänder in den Bereichen (A) umlaufend verkleben.
❸ Die Abdeckung (B) entfernen und Ventilator gemäß Schaltbild (D) anschließen.
❹ Das Kabel durch die Zugentlastung und den Gummiring im Bereich der Kabeleinführung sichern und Abdeckung montieren.
❺ Den Ventilator in das Lüftungsrohr einsetzen – Achtung: der Richtungspfeil (C) auf dem Typenschild des Ventilators muss in die gewünschte Luftstromrichtung zeigen.
❻ Zum zusätzlichen Schutz gegen Feuchtigkeit und Berühren beweglicher Teile sind Schutzgitter an beiden Enden des Luftkanals anzubringen.

Wichtige Hinweise

- Spannung und Frequenz der Stromversorgung müssen mit den Angaben des Ventilators übereinstimmen.
- Installationsseitig ist eine allpolige Trennvorrichtung vom Netz mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm vorzusehen.
- Die Ventilatoren sind doppelt schutzisoliert und benötigen keinen Schutzleiter.
- Die Installation in Feuchträumen muss gemäß DIN/VDE 0100 T 701 erfolgen.
- Bei Betrieb schornsteinabhängiger Feuerstellen im zu entlüftenden Raum muss für ausreichend Zuluft gesorgt werden.
- Zur Reinigung Pinsel oder feuchtes Tuch verwenden, keine Lösungsmittel verwenden.

Schaltbild (D)



Technische Daten	C10 (MC 100 E)	C20 (MC 125 E)	C30 (MC 150 E)
• Schutzklasse/-art:	IP X4	IP X4	IP X4
• Netzspannung:	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz
• Leistungsaufnahme:	12 W	15 W	29 W
• Luftleistung:	90 m^3/h	150 m^3/h	230 m^3/h
• Schalldruck:	31 dB(A) 3m	34 dB(A) 3m	37 dB(A) 3m

Technische Änderungen vorbehalten.

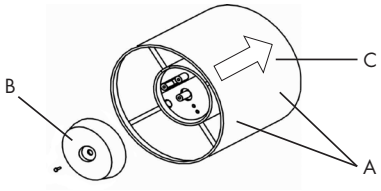
GB ENGLISH

Please read these assembly instructions carefully before starting the installation.

This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

Ensure that all electric power is turned off before carrying out any work. Electrical work may only be performed by authorised personnel and in accordance with the applicable regulations.



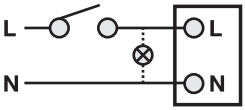
Wall or ceiling installation

❶ Install the ventilation duct into the wall or ceiling.
❷ Glue the foam tapes all around sections (A) according to the size of duct used.
❸ Remove the cover (B) and connect the fan according to circuit diagram (D).
❹ Secure the cable near the cable entry using the strain relief and rubber ring and replace the cover.
❺ Insert the fan into the ventilation duct – Please note: ensure direction arrow (C) on the fan's type plate is pointing in the direction of the desired air flow.
❻ Fit protective grating onto both ends of the ventilation duct for additional protection against moisture and contact with moving parts.

Important information

- The voltage and frequency of the power supply must comply with the fan's specifications.
- The installation site must have an all-pole disconnecting device from the mains with a contact opening width of at least 3 mm.
- The fans are double-insulated and do not require a protective earth conductor.
- Installation in rooms with high moisture must be performed according to DIN/VDE 0100 T 701.
- If operated near a fireplace with chimney, care must be taken to ensure that sufficient air can enter the room being ventilated.
- Use a soft brush or damp cloth to clean, do not use any solvents.

Circuit diagram (D)



Technical data	C10 (MC 100 E)	C20 (MC 125 E)	C30 (MC 150 E)
• Protection class/type:	IP X4	IP X4	IP X4
• Mains voltage:	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz
• Power consumption:	12 W	15 W	29 W
• Air flow rate:	90 m^3/h	150 m^3/h	230 m^3/h
• Noise level:	31 dB(A) 3m	34 dB(A) 3m	37 dB(A) 3m

Technical alterations reserved.

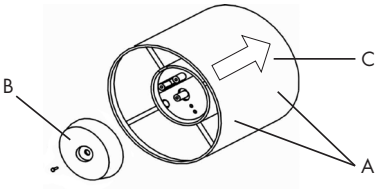
(SE) SVENSKA

Läs igenom denna monteringsinstruktion innan du börjar med installationen.

Denna apparat är inte avsedd, att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och/eller kunskap, om de inte hålls under uppsikt eller instruerats av en person som ansvarar för deras säkerhet om hur apparaten ska användas. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

OBS

Alla arbeten får endast utföras i spänningsfritt tillstånd. Elektriska arbeten får endast utföras av auktoriserad fackpersonal och enligt de aktuellt gällande föreskrifterna.



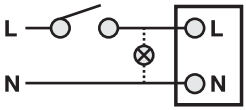
Väggmontering/montering på innertak

❶ Montera ventilationsröret i vägg eller innertak.
❷ Beroende på måttet på de ventilationsrör som används, klistras skumplatsremsorna runtom i området (A).
❸ Ta bort skyddet (B), och anslut fläkten enligt kopplingsschema (D).
❹ Säkra kabeln med hjälp av dragavlastningen och gummiringen vid kabelinföringen och montera skyddet.
❺ Sätt fläkten i ventilationsröret – OBS! Riktningspilen (C) på fläktens typskylt måste peka i den önskade riktningen för luftströmmen.
❻ Som extra skydd mot fukt och beröring av rörliga delar måste skyddsgaller monteras på luftkanalens båda ändar.

Viktiga hänvisningar

- Kraftförsörjningens spänning och frekvens måste stämma överens med fläktens tekniska data.
- Vid installationen måste man utföra en allpolig skiljeanordning från elnätet med en kontaktöppningsbredd på minst 3 mm.
- Fläktarna är försedda med dubbel skyddsisolering och behöver ingen skyddsledare.
- Installationen i våtutrymmen måste utföras enligt DIN/VDE 0100 T 701.
- Vid drift av eldstäder som är anslutna till skorstenar måste det rum som ska vädras tillföras tillräckligt med tilluft.
- Använd pensel eller en fuktig duk för rengöring. Lösningsmedel får ej användas.

Kopplingsschema (D)



Tekniska data	C10 (MC 100 E)	C20 (MC 125 E)	C30 (MC 150 E)
• Skyddsklass/-art:	IP X4	IP X4	IP X4
• Nätspänning:	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
• Effektförbrukning:	12 W	15 W	29 W
• Luftkapacitet:	90 m^3/h	150 m^3/h	230 m^3/h
• Ljudtryck:	31 dB(A) 3m	34 dB(A) 3m	37 dB(A) 3m

Tekniska ändringar förbehålls.

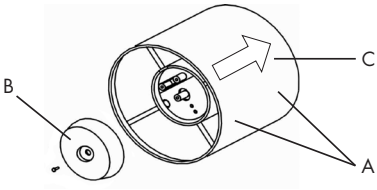
(IT) ITALIANO

Si prega di leggere fino in fondo queste istruzioni prima di procedere all'installazione.

Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e/o conoscenza, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano da questa ricevuto istruzioni per l'uso corretto dell'apparecchio. I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Attenzione

Eseguire tutti i lavori in condizioni di assoluta assenza di tensione. I lavori da elettricista vanno fatti eseguire solamente da personale specializzato ed autorizzato e nel rispetto delle relative disposizioni valide in materia.



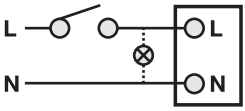
Montaggio a parete o a soffitto

❶ Montare il tubo di aerazione sulla parete o sul soffitto.
❷ A seconda della dimensione del tubo di aerazione utilizzato, incollare tutto intorno i nastri in materiale espanso nelle zone (A).
❸ Rimuovere il coperchio (B) e collegare il ventilatore come descritto nello schema dei collegamenti (D).
❹ Fissare il cavo di alimentazione mediante lo scarico della trazione e l'anello di gomma nella zona in cui va infilato il cavo e rimontare il coperchio.
❺ Inserire il ventilatore nel tubo di aerazione – Attenzione: la freccia direzionale (C) sulla targhetta del ventilatore deve indicare nella direzione della corrente d'aria desiderata.
❻ Per un'ulteriore protezione contro l'umidità ed il contatto di parti in movimento devono essere montate delle griglie di protezione su entrambe le estremità delle condutture d'aria.

Avvertenze importanti

- Tensione e frequenza dell'alimentazione elettrica devono´corrispondere ai dati del ventilatore.
- Sul lato su cui eseguire l'installazione va predisposto un dispositivo di separazione della rete su tutti i poli con un'apertura di contatto di almeno 3 mm.
- I ventilatori presentano un doppio isolamento protettivo e non hanno bisogno di alcun conduttore di protezione.
- L'installazione in ambienti umidi deve essere eseguita in conformità con DIN/VDE 0100 T 701.
- Nel caso che si faccia uso di un focolare dipendente dal camino, bisogna garantire un'aria di alimentazione sufficiente nell'ambiente da ventilare.
- Per la pulizia impiegare un pennello o un panno umido, non utilizzare solventi.

Schema di collegamento (D)



Dati tecnici	C10 (MC 100 E)	C20 (MC 125 E)	C30 (MC 150 E)
• Categoria/tipo di protezione:	IP X4	IP X4	IP X4
• Tensione di rete:	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz
• Potenza assorbita:	12 W	15 W	29 W
• Indice di ricambio d'aria:	90 m^3/h	150 m^3/h	230 m^3/h
• Pressione acustica:	31 dB(A) 3m	34 dB(A) 3m	37 dB(A) 3m

Con riserva di modifiche tecniche.

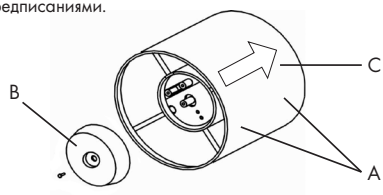
(RU) РУССКИЙ ЯЗЫК

Прежде чем приступить к монтажу, прочтите, пожалуйста, до конца эту инструкцию.

Данный прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими соответствующего опыта и/или знаний, если только они не находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или получили от него инструкции по использованию данного прибора. Дети должны находиться под присмотром для гарантии того, что они не играют с прибором.

Внимание

Все работы должны проводиться при отключенном напряжении. Электроподключение должно выполняться только квалифицированными специалистами в соответствии с действующими предписаниями.



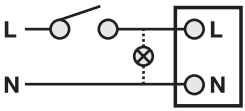
Настенный или потолочный монтаж

❶ Выполните монтаж вентиляционной трубы на стене или потолке.
❷ В зависимости от размера установленной вентиляционной трубы проклейте вокруг участки (A) с использованием уплотнительных лент из пеноматериала.
❸ Снимите крышку (B) и выполните подключение вентилятора согласно электросхеме (D).
❹ Проведите кабельный провод через разгрузочное отверстие и резиновое кольцо в месте кабельного ввода. Установите крышку обратно.
❺ Установите вентилятор в вентиляционную трубу – Внимание! Стрелка - указатель направления (C) на заводской табличке вентилятора должна показывать в нужном направлении воздушного потока.
❻ Для дополнительной защиты подвижных частей от влаги и прикосновения на обоих концах вентиляционного канала следует установить защитные решетки.

Важные указания

- Напряжение и частота подводимого электропитания должны соответствовать указанным для вентилятора.
- Со стороны, на которой выполняется электроподключение, следует предусмотреть наличие разъединительного устройства для отключения всех полюсов от электросети с зазором между контактами не менее 3 мм.
- Вентиляторы имеют двойную защитную изоляцию.
- Установка прибора во влажных помещениях должна проводиться согласно DIN/VDE 0100 T701.
- Наличие защитного провода не требуется. При эксплуатации вентилятора в помещении, имеющем очаги с дымовой трубой, необходимо обеспечить достаточное поступление приточного воздуха.
- Для чистки вентилятора следует использовать кисточку или влажную ткань. Применение растворителей запрещается.

Электросхема (D)



Технические характеристики	C10 (MC 100 E)	C20 (MC 125 E)	C30 (MC 150 E)
• Класс/вид защиты:	IP X4	IP X4	IP X4
• Сетевое напряжение:	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz
• Потребляемая мощность:	12 W	15 W	29 W
• Производительность по воздуху:	90 m^3/h	150 m^3/h	230 m^3/h
• Уровень шума:	31 dB(A) 3m	34 dB(A) 3m	37 dB(A) 3m

Сохраняется право на внесение технических изменений.

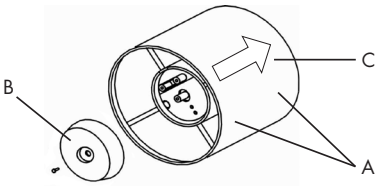
HU MAGYAR

Kérjük, még a munka megkezdése előtt gondosan olvassa el a szerelési útmutatót.

Tervezése alapján a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai képességű, érzékszervileg vagy szellemileg fogyatékos, vagy kellő tapasztalat és/vagy szakismeret híján lévő személyek használják, kivéve, ha a biztonságos használatát arra illetékes személy felügyeli, vagy azt az ő útmutatása alapján végzik. Gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, nehogy játszásra fogják be a készüléket.

Figyelem

A készüléket bármiféle munka megkezdése előtt áramtalanítani kell! Az elektromos csatlakoztatást csak szakképzett személy végezheti, a helyben alkalmazandó rendelkezéseknek megfelelően!



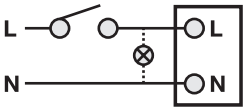
Szerelés falra, vagy mennyezetre

❶ Szerelje a falra, vagy a mennyezetre a szellőzőcsövet!
❷ A felhasznált szellőzőcső méretétől függően tekerje körül ragasztószalaggal a szellőzőcsövet az (A) szakaszon!
❸ Vegye le a (B) zárófedelet és kösse be a ventillátort a (D) kapcsolási rajz szerint!
❹ Rögzítse a csatlakozó kábelt a kábelbevezető nyílásnál a törésgátlóval és a gumigyűrűvel és szerelje vissza a zárófedelet!
❺ Helyezze be a ventillátort a szellőzőcsőbe – Figyelem! A ventillátor adatlapján szereplő (C) nyílnak a légáramlás irányába kell mutatnia!
❻ A nedvesség és a forgó alkatrészek érintése elleni kiegészítő védelemként szereljen a légcsatorna mindkét végére védőrácsot!

Fontos megjegyzések

- A hálózati feszültségnek és frekvenciának meg kell egyeznie a ventillátor adattábláján szereplő értékekkel!
- Olyan helyi kapcsolót kell biztosítani, amely a tápfeszültség összes fázisát megszakítja, és amelynek az érintkezői legalább 3 mm-re nyílnak.
- A ventillátorok kettős szigetelésűek, ezért nincs szükség védőföldelésre.
- A nedves helyiségekben történő felszerelés esetén a DIN/VDE 0100 szabvány 701. részében foglaltak szerint kell eljárni.
- Kéményes kandalló használata esetén ügyelni kell arra, hogy elegendő levegő jusson a szellőztetett helyiségbe!
- A készülék tisztításához puha kefét, vagy nedves törlőkendőt használjon!

Kapcsolási rajz (D)



Műszaki adatok	C10 (MC 100 E)	C20 (MC 125 E)	C30 (MC 150 E)
• Védelem típusa/ védelmi fokozat:	IP X4	IP X4	IP X4
• Hálózati feszültség:	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz
• Teljesítményfelvétel:	12 W	15 W	29 W
• Légszállítási teljesítmény:	90 m^3/h	150 m^3/h	230 m^3/h
• Zajszint:	31 dB(A) 3m	34 dB(A) 3m	37 dB(A) 3m

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

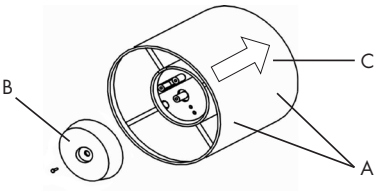
BG БЪЛГАРСКИ

Преди да пристъпите към работа, моля прочетете настоящите инструкции за инсталация.

Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително и от деца) с ограничени психически, сензорни или умствени възможности или с недостатъчно опит и/или знания, дори и те да са наблюдавани или от друго лице, отговорно за тяхната безопасност или да получават от такова лице указания за използването на уреда. Децата трябва да бъдат контролирани, за да е сигурно, че няма да си играят с уреда.

Внимание

Преди извършване на каквато и да било работа, проверете дали електрозахранването е изключено. Електрическите свързвания могат да се изпълняват единствено от квалифицирани специалисти, при спазване на съответно приложимите местни наредби.



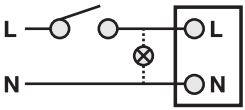
Монтаж на стените или тавана

❶ Инсталирайте вентилационната тръба в стената или на тавана.
❷ Според размера на използваната вентилационната тръба, залепете самолепещите се ленти на местата, означени с (A) по цялата обиколка на тръбата,.
❸ Отстранете капака (B) и свържете вентилатора, както е показано на схемата (D).
❹ Осигурете кабела в мястото на прекарване му посредством приспособлението срещу опън и гумения пръстен и след това монтирайте капака.
❺ Поставете вентилатора във вентилационната тръба - внимание: стрелката (C) върху табелката на вентилатора трябва да показва желаната посока за движение на въздуха.
❻ За допълнителна защита от влага или от пипане на движещи се части трябва на двата края на въздушния канал да се поставят предпазни решетки.

Важни бележки

- Захранващото напрежение и честотата му трябва да съответстват на стойностите, посочени върху табелката с техническите данни на вентилатора.
- На място трябва да се осигури изключвател, прекъсващ всички фази на захранващото напрежение, чиито контакти се отварят най-малко на 3 мм.
- Вентилаторите са двойно изолирани и не се нуждаят от проводник за заземяване.
- Инсталация в мокри помещения се извършва в съответствие с изискванията на стандарта DIN/VDE 0100, част 701.
- При използване заедно с камини или комини, трябва да се обърне внимание за осигуряване на достатъчно количество въздух във вентилираните помещения.
- За почистване на вентилатора да се използва четка или навлажнена кърпа, да не се използват разтворители.

Схема на свързване (D)



Технически характеристики	C10 (MC 100 E)	C20 (MC 125 E)	C30 (MC 150 E)
• Класа/ вид на защита:	IP X4	IP X4	IP X4
• Захранващо напрежение:	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz
• Консумация на енергия:	12 W	15 W	29 W
• Капацитет за движение на въздуха:	90 m^3/h	150 m^3/h	230 m^3/h
• Ниво на шума:	31 dB(A) 3m	34 dB(A) 3m	37 dB(A) 3m

Запазено право на технически промени.

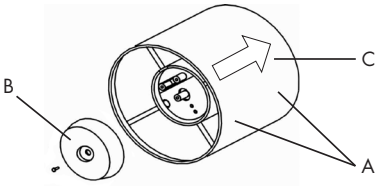
(HR) HRVATSKI

Molimo pročitajte ove upute prije nego što počnete s radom.

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa ograničenim psihičkim senzoričkim ili duševnim sposobnostima ili osoba koje nemaju iskustva / ili znanja, jedino ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako od nje dobivaju upute o tome, kako treba koristiti uređaj. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo, da se ne igraju sa uređajem.

Pozor:

Svi radovi se trebaju provesti u stanju bez napona. Električni priključci smiju uslijediti samo kroz ovlašteno stručno osoblje i prema dotično važećim propisima.



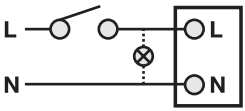
Zidna ili stropna montaža

❶ Ventilacijsku cijev montirati u zid ili strop.
❷ Ovisno o dimenziji ventilacije cijevi, koja se koristi, trake od pjenastog materijala se u predjelima (A) trebaju okolo zalijepiti.
❸ Skinuti poklopac (B) i ventilator priključiti prema shemi uklapanja (D).
❹ Kabel osigurati kroz rasterećenje vuče, a gumeni prsten osigurati u predjelu vođenja kabla i montirati poklopac.
❺ Ventilator umetnuti u ventilacijski otvor – Pozor: Strelica sa smjerom (C) na pločici s tehničkim podacima ventilatora mora pokazivati u željeni smjer strujanja zraka.
❻ Za dodatnu zaštitu od vlage i dodirivanja pokretnih dijelova se na obadva kraja ventilacijskog kanala trebaju postaviti zaštitne rešetke.

Važne upute

- Napon i frekvencije napajanja strujom moraju biti jednake podacima ventilatora.
- Od instalacijske strane se treba predvidjeti svepolna naprava za iskopčavanje sa mreže sa širinom otvaranja kontakta od najmanje 3 mm.
- Ventilatori su dvostruko zaštitno izolirani i nije im potreban zaštitni vodič.
- Instalacije u vlažnim prostorijama moraju uslijediti prema DIN/VDE 0100 T 701.
- Ako se koristi kamin s dimnjakom u prostoriji, koja se treba odzračiti, treba se osigurati dovoljan dovod zraka.
- Za čišćenje koristiti kist ili vlažnu krpu, ne koristiti otapala.

Slika uklapanja (D)



Tehnički podaci	C10 (MC 100 E)	C20 (MC 125 E)	C30 (MC 150 E)
• Zaštitna klasa/vrsta:	IP X4	IP X4	IP X4
• Mrežni napon:	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz
• Potrošnja struje:	12 W	15 W	29 W
• Učinak zraka:	90 m^3/h	150 m^3/h	230 m^3/h
• Razina buke:	31 dB(A) 3m	34 dB(A) 3m	37 dB(A) 3m

Tehničke izmjene ostaju pridržane.

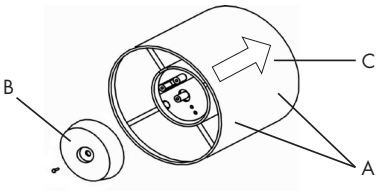
SI SLOVENSKI

Svetujemo, da pred začetkom montaže preberete ta navodila.

Naprava ni predvidena za to, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, razen če jih pri tem nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali jim je ta oseba dala navodila, kako lahko napravo uporabljajo. Otroke je treba nadzorovati, da zagotovite, da se ne igrajo z napravo.

Opozorilo

Vsa dela morate izvajati v stanju brez priključene omrežne napetosti. Priključitev na električno omrežje lahko opravi samo strokovna oseba v skladu z veljavnimi predpisi.



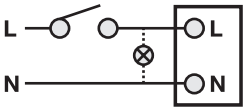
Stenska ali stropna montaža

❶ V stensko ali stropno odprtino namestite prezračevalno cev.
❷ Odvisno od dimenzij uporabljene prezračevalne cevi, zalepite samolepilne trakove na mesta, ki so označena z (A) po vsem obsegu cevi.
❸ Snemite pokrov (B) in priključite ventilator, kot je prikazano na priključni shemi (D).
❹ Zavarujte kabel na mestu za vtik kabla s pomočjo priprave proti raztezanju in gumijastega obroča in potem namestite pokrov.
❺ Namestite ventilator v prezračevalno cev – pazite: puščica (C) na tablici ventilatorja mora kazati želeno smer gibna zraka.
❻ Za dodatno zaščito pred vlago ali dotikom gibljivih delov je treba na obeh koncih zračnega kanala namestiti varovalni rešetki.

Pomembno

- Omrežna napetost in frekvenca se morata ujemati z vrednostmi na nazivni plošči ventilatorja.
- Posebej morate priskrbeti odklopno stikalo, ki odklopi vse faze napajalne napetosti in ima kontaktne odprtine široke vsaj 3 mm.
- Ventilatorji so dvojno izolirani in ne potrebujejo ozemljitvenega vodnika.
- Montaža v vlažnih prostorih mora biti opravljena v skladu s predpisi DIN/VDE 0100, Del 701.
- Pri prezračevanju prostora, v katerem je kurišče z dimnikom, morate poskrbeti za zadosten dotok svežega zraka.
- Za čiščenje ventilatorja uporabljajte mehko ščetko ali vlažno krpo, ne uporabljajte topil.

Priključna shema (D)



Tehnični podatki	C10 (MC 100 E)	C20 (MC 125 E)	C30 (MC 150 E)
• Stopnja zaščite:	IP X4	IP X4	IP X4
• Omrežna napetost:	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
• Poraba moči:	12 W	15 W	29 W
• Zmogljivost gibanja zraka:	90 m^3/h	150 m^3/h	230 m^3/h
• Raven hrupa:	31 dB(A) 3m	34 dB(A) 3m	37 dB(A) 3m

Pridržana pravica do tehničnih sprememb.

Hinweise für Reklamationen und Garantiefälle

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Marley-Produkt entschieden haben. Bitte beachten Sie die Montagehinweise und unsere jeweiligen Garantiebedingungen.

Marley Produkte werden mit größter Sorgfalt gefertigt und verpackt. Sollte ein gekauftes Produkt dennoch einen Mangel aufweisen, setzen Sie sich bitte mit der **Marley Hotline +49 (0)5031 53-152** in Verbindung oder nutzen Sie das Kontakt-formular unter **www.marley.de/kontakt.**

Um das Produkt eindeutig zu identifizieren, sollten Sie vorher die Artikelbezeichnung oder die **EAN-Nummer** (unter dem Strichcode) notieren.

4002644 ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Artikelnummer

_ _

Artikelbezeichnung

Dann erhalten Sie die Reklamationsnummer, die für die Abwicklung der Reklamation unbedingt erforderlich ist:

Reklamationsnummer: ☐ ☐ ☐

Ihre Marley Deutschland GmbH

Information Regarding Complaints and Warranty Claims

Dear Customers,

thank you for choosing a Marley product. Please observe the installation instructions and the respective terms of our warranty.

Marley products are manufactured and packaged with the utmost care. However, should a purchased product prove to be defective, please contact our **Marley Hotline +49 (0)5031 53-152** or use the contact form under the following link: **www.marley.de/kontakt.**

Please first make a note of the item description or **EAN number** (underneath the bar code) which uniquely identifies the product.

4002644 ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Item number

_ _

Item description

You will then be issued with a Return Material Authorisation (RMA) number which is essential in processing the claim further.

RMA number: ☐ ☐ ☐

Your Marley Deutschland GmbH

Marley Deutschland GmbH
Adolf-Oesterheld-Str. 28
D-31515 Wunstorf

Phone +49.(0)5031.53-0
Fax +49.(0)5031.53-371

www.marley.de

Stand 01/14